



Un otoño (1864) y un verano (1868) en Asturias

con M^a Cristina de Borbón, Fernando Muñoz y
la familia Campo Sagrado

Edición de Manuel Martín-Calero y Germán Rueda



Este es un libro delicioso y distinto. Es ameno y alegre y la lectura se realiza con fruición. Responde al género de los diarios de personajes, frecuente en la alta sociedad anglosajona, bastante raro entre nosotros.

Asturias había estado presente en el matrimonio de María Cristina Borbón Dos Sicilias y Fernando Muñoz, además de por su propia importancia, por los negocios de este último en el principado, en los que también participaba la que fue reina regente. Emplearon muchos millones en las minas y fábricas de Langreo y el valle del Nalón, en el puerto de Gijón y en el ferrocarril (inaugurado por ellos en 1852) que unía y hacía rentables ambas actividades. La conexión personal del matrimonio Muñoz-Borbón con Asturias vino por un doble enlace de dos de sus hijos con la familia Campo Sagrado. De la descendencia de ambos matrimonios, los abuelos (María Cristina y Fernando) tuvieron quince nietos, que vivían en los palacios y casonas que los Campo Sagrado tenían en Asturias.

Sorteando las prohibiciones que tenían María Cristina y Fernando de volver a España desde París, donde estaban exiliados, se las ingenian para pasar en Asturias el otoño de 1864 y el verano de 1868. La revolución les sorprende en Asturias, desde donde, recogidos por un barco inglés en Gijón, partirán para el exilio definitivo.

Los meses de estancia en Asturias en 1864 y 1868 son descritos en este "diario" con detalle. Son de resaltar la narración de la vida diaria, las actividades, los encuentros con personas relevantes, los viajes a muchos lugares asturianos entre los que destacan los palacios de los Campo Sagrado y las fábricas de Mieres y Duro Felguera. Si solo pueden leer unas páginas de este diario, recomendamos las que describen, en diciembre de 1864, el paso del puerto de Pajares en carruajes, del que se hace una narración digna de una antología literaria.

PORTADA: "Inauguración del ferrocarril Langreo-Gijón en 1852 por María Cristina de Borbón" por Jenaro Pérez Villamil (Min. de Fomento). "Era de machaqueo en la fábrica Duro Felguera" por José Uria Uria (Col. particular en el Hotel Quinta Duro de Gijón).



ediciones19@gmail.com



@ediciones_19



/ediciones19



@ediciones19

CATÁLOGO



**UN OTOÑO (1864) Y UN VERANO (1868)
EN ASTURIAS
CON MARÍA CRISTINA DE BORBÓN,
FERNANDO MUÑOZ Y LA FAMILIA
CAMPO SAGRADO**

Edición de Manuel Martín-Calero y Germán Rueda

Texto del diario extraído de *María Cristina de Borbón Dos Sicilias. Apuntes para su diario (1855-78) por Antonio Rubio*, Ediciones 19, Madrid, 2026, 1052 pp. Edición de Manuel Martín-Calero Gastaminza y Germán Rueda Hernanz

RUBIO MARTÍN DE SANTOS, Antonio: *Un otoño (1864) y un verano (1868) en Asturias con María Cristina de Borbón, Fernando Muñoz y la familia Campo Sagrado*, Edición de Manuel Martín-Calero y Germán Rueda, Ediciones 19, Madrid, 2026, 290 pp. 148X210 mm.

Cubierta: Grafismo Y.

Papel: ISBN 978-84-19159-59-5 - EAN 9788419159595

Digital: ISBN 978-84-19159-60-1 - EAN 9788419159601

Depósito legal: M-25162

© Ediciones 19 © Textos e imágenes, sus autores.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este libro por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía, el tratamiento informático y la distribución de ejemplares digitales mediante alquiler o préstamo público sin permiso previo y por escrito. Todos los derechos reservados.

Una vez superados los gastos de producción, los derechos de autor correspondientes a este libro serán donados a *Cáritas*

PAPEL: Librerías.

Amazon, Casa del Libro, y otras plataformas de venta online como <https://www.agapea.com/> en Península Ibérica, Canarias y Baleares

Alemania * Próximamente

Argentina *CUSPIDE <http://www.cuspide.com/> *MANDRAKE mandrakelibros.com.ar *OZONUM Mercado Libre <https://listado.mercadolibre.com.ar/>

Brasil *O ATENEUM www.oateneum.com.br/

Colombia *LEMOINE EDITORES www.librosyeditores.com
*BIBLIOSTORE Mercado Libre <https://listado.mercadolibre.com.co/>
*LIBRERIA DE LA U www.libreriadela.u.com / **Chile**

*BIBLIOSTORE CHILE - Mercado Libre <https://www.mercadolibre.cl/> *Voy a Leer www.voyaleer.cl/ *WePrint

Ecuador *POWER STORE BOOKS www.powerstorebooks.com
*THE BOOKS LINK www.thebookslink.com/

Estados Unidos: *Ingram-US

Guatemala *SOPHOS /

Italia * Próximamente

México *BIBLIOSTORE México - Mercado Libre <https://www.mercadolibre.com.mx/> *Librerías GANDHI www.gandhi.com.mx/ *Librerías GONWIL www.gonvill.com.mx/

P e r ú * A L E P H I B D (M e r c a d o L i b r e)
<https://listado.mercadolibre.com.pe/> * Librería SBS
<https://www.sbs.com.pe/>

U r u g u a y * M E R C A D O L I B R O S (M e r c a d o L i b r e)
<https://mercadolibros.uy/> * PALACIO DEL LIBRO S.A.
www.libreriapocho.com.uy

DIGITAL: <https://www.casadellibro.com/> ¿Desde dónde se pueden comprar los eBooks? España, Portugal, Austria, Alemania, Argentina, Bélgica, Chile, Chipre, Colombia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Finlandia, Francia (Guayana Francesa, Guadalupe, Martinica, Reunión, San Pedro, Miquelón, Wallis y Futuna.), Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, México, Mónaco, Países Bajos, Polinesia Francesa, Reino Unido, Suiza. ADEMÁS <https://vivlio.casadellibro.com/> Argentina, Chile, Colombia, España, Francia, México y Reino Unido

ÍNDICE

Introducción.	13
--------------------------------	-----------

Septiembre de 1864.	21
--------------------------------------	-----------

- Lunes, 26 de septiembre de 1864 (23)
- Martes, 27 de septiembre de 1864 (25)
- Miércoles, 28 de septiembre de 1864 (29)
- Jueves, 29 de septiembre de 1864 (31)
- Viernes, 30 de septiembre de 1864 (35)

Octubre de 1864.	43
-----------------------------------	-----------

- Sábado, 1º de octubre de 1864 (45)
- Domingo, 2 de octubre de 1864 (47)
- Lunes, 3 de octubre de 1864 (51)
- Martes, 4 de octubre de 1864 (53)
- Miércoles, 5 de octubre de 1864 (55)
- Jueves, 6 de octubre de 1864 (59)
- Viernes, 7 de octubre de 1864 (61)
- Sábado, 8 de octubre de 1864 (64)
- Domingo, 9 de octubre de 1864 (65)
- Lunes, 10 de octubre de 1864 (67)
- Martes, 11 de octubre de 1864 (70)
- Miércoles 12 de octubre de 1864 (73)
- Jueves, 13 de octubre de 1864 (76)
- Viernes 14 de octubre de 1864. En Mieres del Camino,
Asturias (80)
- Sábado, 15 de octubre de 1864 (82)
- Domingo, 16 de octubre de 1864 (87)
- Lunes, 17 de octubre de 1864 (87)
- Martes, 18 de octubre de 1864 (91)
- Miércoles, 19 de octubre de 1864 (94)
- Jueves, 20 de octubre de 1864 (95)
- Viernes, 21 de octubre de 1864 (96)
- Sábado, 22 de octubre de 1864 (99)
- Domingo, 23 de octubre de 1864 (105)
- Lunes, 24 de octubre de 1864 (106)
- Martes, 25 de octubre de 1864 (107)
- Miércoles, 26 de octubre de 1864 (109)
- Jueves, 27 de octubre de 1864 (110)
- Viernes, 28 de octubre de 1864 (112)
- Sábado, 29 de octubre de 1864 (114)
- Domingo, 30 de octubre de 1864 (117)
- Lunes, 31 de octubre de 1864 (118)

Noviembre de 1864..... 121

- Martes, 1 de noviembre de 1864, Villa (Asturias) (123)
- Miércoles, 2 de noviembre de 1864 (124)
- Jueves, 3 de noviembre de 1864 (125)
- Viernes, 4 de noviembre de 1864 (126)
- Sábado, 5 de noviembre de 1864 (127)
- Domingo, 6 de noviembre de 1864 (128)
- Lunes, 7 de noviembre de 1864 (129)
- Martes, 8 de noviembre de 1864 (130)
- Miércoles, 9 de noviembre de 1864 (130)
- Jueves, 10 de noviembre de 1864 (132)
- Viernes, 11 de noviembre de 1864 (133)
- Sábado, 12 de noviembre de 1864 (134)
- Domingo, 13 de noviembre de 1864 (135)
- Lunes, 14 de noviembre de 1864 (136)
- Martes, 15 de noviembre de 1864 (137)
- Miércoles, 16 de noviembre de 1864 (138)
- Jueves, 17 de noviembre de 1864 (139)
- Viernes, 18 de noviembre de 1864 (140)
- Sábado, 19 de noviembre de 1864 (141)
- Domingo, 20 de noviembre de 1864 (145)
- Lunes, 21 de noviembre de 1864 (146)
- Martes, 22 de noviembre de 1864 (147)
- Miércoles, 23 de noviembre de 1864 (147)
- Jueves, 24 de noviembre de 1864 (148)
- Viernes, 25 de noviembre de 1864 (149)
- Sábado, 26 de noviembre de 1864 (150)
- Domingo, 27 de noviembre de 1864 (151)
- Lunes, 28 de noviembre de 1864 (152)
- Martes, 29 de noviembre de 1864 (156)
- Miércoles, 30 de noviembre de 1864 (157)

Diciembre de 1864..... 161

- Jueves, 1 de diciembre de 1864, Villa (Asturias) (163)
- Viernes, 2 de diciembre de 1864 (166)
- Sábado, 3 de diciembre de 1864 (168)
- Domingo, 4 de diciembre de 1864 (169)
- Lunes, 5 de diciembre de 1864 (170)
- Martes, 6 de diciembre de 1864 (171)
- Miércoles, 7 de diciembre de 1864 (172)
- Jueves, 8 de diciembre de 1864 (173)
- Viernes, 9 de diciembre de 1864 (174)
- Sábado, 10 de diciembre de 1864 (175)

Domingo, 11 de diciembre de 1864 (176)
 Lunes, 12 de diciembre de 1864 (177)
 Martes, 13 de diciembre de 1864 (180)
 Miércoles, 14 de diciembre de 1864 (181)
 Jueves, 15 de diciembre de 1864 (184)
 Viernes, 16 de diciembre de 1864 (186)
 Sábado, 17 de diciembre de 1864 (193)
 Domingo, 18 de diciembre de 1864 (195)
 Lunes, 19 de diciembre de 1864 (200)
 Martes, 20 de diciembre de 1864 (201)

Mayo de 1868. 203

Aranjuez, martes, 26 de mayo de 1868 (206)
 Aranjuez, miércoles, 27 de mayo de 1868 (207)
 Aranjuez, jueves, 28 de mayo de 1868 (207)
 Aranjuez, viernes, 29 de mayo de 1868 (208)
 Aranjuez, sábado, 30 de mayo de 1868 (San Fernando) (208)
 Aranjuez, domingo, 31 de mayo de 1868 (Pentecostés) (212)

Junio de 1868. 213

Aranjuez, lunes, 1^o de junio de 1868 (215)
 Aranjuez, martes, 2 de junio de 1868 (215)
 Aranjuez, miércoles, 3 de junio de 1868 (215)
 Aranjuez, jueves, 4 de junio de 1868 (216)
 Aranjuez, viernes, 5 de junio de 1868 (216)
 Aranjuez, sábado, 6 de junio de 1868 (217)
 Aranjuez, lunes, 8 de junio de 1868 (217)
 Martes, 9 de junio de 1868 (219)
 Mieres, miércoles, 19 de junio de 1868 (220)
 Mieres, jueves, 11 de junio de 1868 (221)
 Mieres, viernes, 12 de junio de 1868 (221)
 Mieres, sábado, 13 de junio de 1868 (222)
 Mieres, domingo, 14 de junio de 1868 (224)
 Mieres, lunes, 15 de junio de 1868 (226)
 Mieres, martes, 16 de junio de 1868 (227)
 Mieres, miércoles, 17 de junio de 1868 (227)
 Mieres, jueves, 18 de junio de 1868 (227)
 Mieres, viernes, 19 de junio de 1868 (228)
 Mieres, sábado, 20 de junio de 1868 (228)
 Mieres, domingo, 21 de junio de 1868 (229)
 Mieres, lunes, 22 de junio de 1868 (229)
 Mieres, martes, 23 de junio de 1868 (229)
 Mieres, miércoles, 24 de junio de 1868 (232)
 Mieres, jueves, 25 de junio de 1868 (233)

Mieres, viernes, 26 de junio de 1868 (233)
 Mieres, sábado, 27 de junio de 1868 (234)
 Mieres, domingo, 28 de junio de 1868 (236)
 Mieres, lunes, 29 de junio de 1868 (San Pedro) (237)
 Mieres, martes, 30 de junio de 1868 (237)

Julio de 1868. 239

Mieres, miércoles, 1º de julio de 1868 (241)
 Mieres, jueves, 2 de julio de 1868 (241)
 Mieres, viernes, 3 de julio de 1868 (242)
 Mieres, sábado, 4 de julio de 1868 (244)
 Mieres, domingo, 5 de julio de 1868 (244)
 Mieres, lunes, 6 de julio de 1868 (245)
 Mieres, martes, 7 de julio de 1868 (246)
 Mieres, miércoles, 8 de julio de 1868 (246)
 Mieres, jueves, 9 de julio de 1868 (248)
 Mieres, viernes, 10 de julio de 1868 (249)
 Mieres, sábado, 11 de julio de 1868 (250)
 Mieres, domingo, 12 de julio de 1868 (252)
 Mieres, lunes, 13 de julio de 1868 (253)
 Mieres, martes, 14 de julio de 1868 (254)
 Mieres, miércoles, 15 de julio de 1868 (254)
 Mieres, jueves, 16 de julio de 1868 (255)
 Mieres, viernes, 17 de julio de 1868 (256)
 Somió (cerca de Gijón), sábado, 18 de julio de 1868 (257)
 Somió, domingo, 19 de julio de 1868 (258)
 Somió, lunes, 20 de julio de 1868 (259)
 Somió, martes, 21 de julio de 1868 (260)
 Somió, miércoles, 22 de julio de 1868 (262)
 Somió, jueves, 23 de julio de 1868 (263)
 Mieres, viernes, 24 de julio de 1868 (264)
 Mieres, sábado, 25 de julio de 1868 (265)
 Mieres, domingo, 26 de julio (266)
 Mieres, lunes, 27 de julio de 1868 (267)
 Mieres, martes, 28 de julio de 1868 (268)
 Mieres, miércoles, 29 de julio de 1868 (269)
 Mieres, jueves, 30 de julio de 1868 (270)
 Mieres, viernes, 31 de julio de 1868 (270)

Agosto de 1868. 271

Mieres, sábado, 1º de agosto de 1868 (273)
 Mieres, domingo, 2 de agosto de 1868 (273)
 Mieres, lunes, 3 de agosto de 1868 (273)
 Mieres, martes, 4 de agosto de 1868 (274)

Mieres, miércoles, 5 de agosto de 1868 (274)
Mieres, jueves, 6 de agosto de 1868 (275)
Mieres, viernes, 7 de agosto de 1868 (275)
Mieres, sábado, 8 de agosto de 1868 (276)
Mieres, domingo, 9 de agosto de 1868 (277)
Mieres, lunes, 10 de agosto de 1868 (278)
Mieres, martes, 11 de agosto de 1868 (278)
Mieres, miércoles, 12 de agosto de 1868 (278)
Mieres, jueves, 13 de agosto de 1868 (279)
Mires, viernes, 14 de agosto de 1868 (280)
Mieres, sábado, 15 de agosto de 1868 (La Asunción) (280)
Mieres, domingo, 16 de agosto de 1868 (280)
Mieres, lunes, 17 de agosto de 1868 (280)
Mieres, martes, 18 de agosto de 1868 (281)
Mieres, miércoles, 19 de agosto de 1868 (281)
Mieres, jueves, 20 de agosto de 1868 (282)
Mieres, viernes, 21 de agosto de 1868 (282)
Mieres, sábado, 22 de agosto de 1868 (282)
Mieres, domingo, 23 de agosto de 1868 (284)
Mieres, lunes, 24 de agosto de 1868 (284)
Mires, 25 de agosto de 1868 (284)

Epílogo en octubre de 1868 y abril de 1870. 287

París, jueves, 15 de octubre de 1868 (287)
París, 29 de abril de 1870 (287)

Introducción

Guías esenciales para seguir las referencias en el Diario

La familia Muñoz-Borbón

María Cristina de Borbón-Dos Sicilias (Palermo, 27 de abril de 1806 – Sainte-Adresse, 22 de agosto de 1878). Reina consorte de España por su matrimonio con el rey Fernando VII de 1829 a 1833.

HIJAS:

Isabel.

María Luisa Fernanda.

Regente del Reino entre 1833 y 1840, Exiliada entre 1840 y 1844, reina madre en funciones entre 1844 y 1854. Exiliada en Francia desde 1854.

Agustín Fernando Muñoz y Sánchez (Tarancón, 4 de mayo de 1808 – El Havre, 13 de septiembre de 1873). I duque de Riánsares, grande de España, I marqués de San Agustín y I duque de Montmorot en Francia, casado morganáticamente y en secreto en 1833 con la reina regente.

HIJOS:

María Amparo (de los Desamparados) Muñoz y de Borbón, I condesa de Vista Alegre (1834 - 1864). Casada en 1855 con Ladislao Czartoryski.

María de los Milagros, I marquesa de Castillejo (1835 - 1903). Casada con Felipe Maximiliano del Drago (Roma, 1824-Roma, abril de 1913), príncipe di Mazzano, príncipe de Antuni.

Agustín, I duque de Tarancón, I vizconde de Rostrollano y príncipe de Ecuador (Madrid, 1837-La Malmaison, 1855). Para mantener su identidad en secreto en los documentos eclesiásticos se hizo constar como padres de la criatura a don Agustín de Rivas y a su esposa, Baltasara Sánchez. El niño sería enviado a París inmediatamente, donde se reuniría con las otras dos hermanas María Amparo y María Milagros. Falleció a los 18 años.

Fernando María, I vizconde de la Alborada y I conde de Casa Muñoz; II duque de Riánsares, II duque de Tarancón y II vizconde de Rostrollano (Madrid, 1838-Somío, 1910). Casado en 1861 con **Eladia Bernaldo de Quirós y González de Cienfuegos** (Oviedo, 1839-Somío, 1909), hija de **José María Bernaldo de Quirós y Llanes**, VII marqués de Campo Sagrado (marqués entre 1850 y 1865, 15 de julio), y de **María**

Josefa Antonia González de Cienfuegos y Navia Osorio (Hijos de Jose M^a y M^a Josefa: María Bernaldo de Quirós y González Cienfuegos 1837–1925, Eladia 1839–1909, José María 1840–1911, Alonso 1841–Fallecido joven, Álvaro 1842–1844, Iván 1843–1885, Ignacia 1847–1927, Mariana 1848–1887, Carlos 1850–1925).

HIJOS (de Fernando y Eladia): María Cristina Muñoz y Bernaldo de Quirós, marquesa de Somió. **Eladia. Fernando.** III duque de Riánsares. **María Josefa. Rita.** II vizcondesa de la Alborado. **María del Consuelo. María de los Dolores. José. Juan Bautista.** III duque de Tarancón. **María de la Imaculada. Genoveva.**

María Cristina, I marquesa de la Isabela y vizcondesa de la Dehesilla (1840 - 1921). Casada (en La Malmaison el 20 de octubre de 1860) con **José María Bernaldo de Quirós y González de Cienfuegos** (1840-1911), VIII marqués de Campo Sagrado (marqués entre 1864 y 1911), diplomático de carrera, ministro plenipotenciario de España en Constantinopla y Atenas, y embajador en San Petersburgo; diputado a Cortes, senador.

HIJOS (de M^a Cristina y José María): María Fuencisla Bernaldo de Quiros y Muñoz. I marquesa de Eslava. **María de las Desamparados.** Marquesa de Santa Cristina. **María Ana Germana.** I marquesa de Atarfe. Jesús María. Marqués de Quirós.

Juan Bautista I conde del Recuerdo, I vizconde de Villarrubio y II duque de Montmorot en Francia (1844 - 1863). Falleció a los 19 años.

Antonio de Padua (1842 - 1847). Falleció a los cinco años.

José María, I conde de Gracia y I vizconde de la Arboleda (París, 1843 - Pau, 1863). Murió a punto de cumplir 20 años.

Servidumbre mayor: Secretario, médico, capellán y otros

Antonio María Rubio Martín de Santos, secretario de María Cristina y autor de los Apuntes para su diario entre 1855 y 1878.

Pedro María Rubio, médico de Cámara de María Cristina y hermano del anterior, que acompaña al matrimonio Muñoz-Borbón en el exilio.

Joaquín Faria, capellán particular de la reina madre.

Ana María "Anita" Torres y Faria, sobrina del Capellán.

Ambos, igualmente, están con los Muñoz-Borbón en su estancia en París y los viajes de esos años.

Ana y Teresa Faria, hermanas de Joaquín, que a veces se unen a la comitiva en París o en Asturias.

Servidumbre menor

Valentina, Henry, Raffacho, el perrero **Coniella**, criado del marqués de Campo Sagrado, **Juan** el cocinero, **Juanón** el ayudante de caza y “Hércules asturiano” y otros que varían según el lugar donde estén los Muñoz-Borbón, normalmente citados genéricamente como criados, servidumbre, servicio...

Palacios denominados de “Camposagrado” en Asturias

- Langreo (En el lugar de Villa. Parroquia de Riaño, Langreo)
- Mieres (En el barrio de La Villa de Arriba de Mieres del Camino)
- Avilés (En la ciudad)
- Oviedo (En la ciudad)
- Siero (En la parroquia de Santa Marina de Cuclillos, Concejo de Siero)

El marquesado de Campo Sagrado, otorgado por Felipe IV en 1661 a Gutierre Bernaldo de Quirós de las Alas y Carreño, integraba cuatro ramas principales: la baronía de Campo Sagrado, el solar de Olloniego, la casa de Figaredo y el solar de Langreo. Gutierre, como pariente mayor, asumía la representación de las cuatro ramas que integraban la familia de los Bernaldo de Quirós.

Asturias había estado presente en el matrimonio de María Cristina y Fernando Muñoz, además de por su propia importancia, por los negocios de este último en el principado, en los que también participaba la que fue

reina regente. Por ejemplo, el apunte de su diario¹ del sábado 29 de septiembre de 1855, lo recoge así: “La reina Cristina ha empleado un capital de muchos millones en hacer que Gijón haya sido el primer puerto español que ha tenido ferrocarril, el de Gijón a Sama, centro carbonífero. Y no contenta con esto. SM misma fue en 52 a Gijón a inaugurar la vía férrea”. Esto es solo una muestra, porque Fernando Muñoz, entre otros negocios, fue propietario fundador de importantes fábricas y actividades mineras en el principado.

La conexión personal del matrimonio Muñoz-Borbón con Asturias vino por un doble enlace de dos de sus hijos con una de las familias más destacadas de Asturias.

La primera boda fue la de María Cristina Muñoz Borbón en octubre de 1860 con José María Bernaldo de Quirós y González de Cienfuegos (1840-1911), que años después (1865) se convirtió en VIII marqués de Campo Sagrado hasta su muerte en 1911. El enlace tuvo que celebrarse en el palacio de La Malmaison (París), residencia de los Muñoz-Borbón, que tenían prohibida

¹ A partir de enero de 1855, Antonio Rubio escribió unos apuntes para lo que algún día pretendían que fuese el diario de María Cristina de Borbón Dos Sicilias. Para ello, anotaba cada día en unos cuadernos lo más relevante de lo que había visto, oído o le habían contado, así como la correspondencia o los telegramas de María Cristina y el duque de Riánsares, tanto lo que escribían (que pasaba por sus manos) como lo que recibían de múltiples personas que igualmente llegaban a él para archivar. Asimismo, anotaba lo más interesante de la prensa. Las 14.188 páginas que hemos encontrado del “diario”, que se encuentran en treinta y un legajos, han sido transcritas y trabajadas hasta dar lugar a un libro del que hemos extraído el texto de los viajes por Asturias. RUBIO MARTÍN, Antonio, *María Cristina de Borbón Dos Sicilias. Apuntes para su diario (1855-78) por Antonio Rubio*, Ediciones 19, Madrid, 2026, 1052 pp. Edición de Manuel Martín-Calero Gastaminza y Germán Rueda Hernanz, 21 X 29,7 cm.

su entrada en España. José María ejerció como diplomático de carrera, al tiempo que desarrollaba una considerable actividad política en los años sesenta y setenta. Era hijo de José María Bernaldo de Quirós y Llanes (que era el VII marqués de Camposagrado, fallecido en 1865 y, por tanto, cuando tiene lugar el segundo viaje que se relata en estas páginas del diario, el de 1868) y de María Josefa Antonia González de Cienfuegos y Navia Osorio.

La segunda boda, en el año siguiente (1861), tuvo lugar entre Fernando Muñoz Borbón (Madrid, 1838-Somío, 1910) y Eladia Bernaldo de Quirós y González de Cienfuegos (Oviedo, 1839-Somío, 1909), que era hermana de José María (el marido de María Cristina Muñoz Borbón), y por tanto compartiría la condición de cuñada con la de esposa.

De la descendencia de ambos matrimonios, los abuelos María Cristina de Borbón y Fernando Muñoz tuvieron quince nietos, que vivían en los palacios y casonas que los Campo Sagrado tenían en Asturias.

Todo ello fue suficiente aliciente para que, cuando a regañadientes el gobierno autoriza su viaje a España, los Muñoz-Borbón organizaran dos prolongadas estancias en Asturias en el otoño de 1864 y en el verano de 1868.

María Cristina de Borbón y su marido, Fernando Muñoz, habían sido expulsados de España en 1840 y no volvieron hasta la “mayoría” de edad de Isabel II en 1844. Residieron en el Palacio de las Rejas (en parte ocupado hoy por el Senado) de Madrid, en la década de 1844 a 1854, donde, además de una considerable

actividad política (a través de la influencia en el Palacio Real), llevaron a cabo muchos negocios en su origen basados en dicha influencia.

En los primeros años de la década de 1850, por unos motivos o por otros, suscitaron la antipatía del partido progresista, de los carlistas, de los unionistas, de los nacientes demócratas y de un sector importante de los moderados. En parte por esta causa, se llegó a un clima de opinión que produjo una revolución que llevó al poder durante un bienio a progresistas (Espartero) y unionistas (O'Donnell), que exigieron el exilio de María Cristina, lo que se llevó a cabo, de manera traumática, en 1854.

Al término del Bienio Progresista (1854-56), se inició un periodo en el que unionistas y moderados se turnaban en los gobiernos. María Cristina y Fernando Muñoz suspiraban por volver a España. En líneas generales, O'Donnell y la Unión liberal eran contrarios a que la antigua reina regente María Cristina de Borbón volviese a España, mientras que Narváez, González Bravo y la mayoría de los moderados eran más permisivos (aunque tampoco de manera clara, actitud que compartían los reyes Isabel II y Francisco de Asís).

En todo caso, desde 1860 se plantea la posibilidad de su vuelta temporal a España (primero restringida a Asturias y después a Aranjuez). La reina Isabel II dejaba entrever su aceptación de lo que dijese el gobierno de turno y el rey Francisco callaba, aunque María Cristina y Fernando Muñoz interpretaban que ponía todo tipo de palos en las ruedas para que no volviesen a España.

A partir de octubre de 1861, los apuntes del diario reflejan las negociaciones para volver a España, y concretamente a Asturias. Se describen, con mucho detalle, las negativas o ambigüedades en las respuestas que reciben del gobierno o de los reyes, así como la airada reacción de Fernando Muñoz y María Cristina hasta que un día del final del verano de 1864 reciben el “placet” para volver. El viaje se organizó rápidamente.

Este otoño asturiano de 1864 se inicia en septiembre con el viaje en tren desde París con parada y agasajos en multitud de localidades francesas y españolas hasta la llegada a Madrid (con la prohibición expresa de pernoctar en el Palacio Real), donde permanecen unos días con algunas escapadas al levante español en los primeros días de octubre, todo ello con la vista puesta en Asturias, donde residirán durante los meses de otoño hasta finales de diciembre.

Los meses de estancia en Asturias en 1864 y 1868 son descritos en este "diario" con detalle. Son de resaltar la narración de la vida diaria, las actividades, los encuentros con personas relevantes, los viajes a lugares asturianos entre los que destacan los palacios de los Campo Sagrado y las fábricas de Mieres y Duro Felguera.

Si solo pueden leer unas páginas de este diario, recomendamos las que describen el paso del puerto de Pajares en carruajes, del que se hace una narración digna de una antología literaria.

Después de la vuelta a París en 1865, surge una nueva oportunidad de volver a España. En 1868, los Muñoz-Borbón se instalan en su palacio de “El Deleite” en Aranjuez.

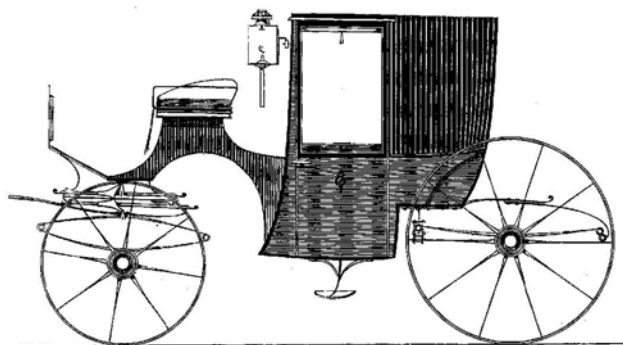
En mayo acuerdan pasar el verano en los palacios “Camposagrado” de sus hijos en Asturias.

Desde lo que deciden hasta que se marchan, pasan unos días de mayo entre Aranjuez y Madrid, en parte preparando el viaje, que tiene lugar los primeros días de junio. Por cierto, desde 1864 se ha avanzado algo en las obras del ferrocarril y el recorrido resulta algo menos incómodo.

La estancia veraniega es menos movida y más familiar que la anterior. En parte porque la familia Campo Sagrado había crecido y también porque los Muñoz-Borbón habían envejecido. Pero la narración es igualmente intensa y resulta sumamente interesante, aunque se corta bruscamente por el viaje que los hermanos Rubio emprenden a Madrid por la enfermedad de Pedro, que es acompañado por su inseparable Antonio. Ambos han estado al servicio de María Cristina desde 1840.

Los Muñoz-Borbón permanecieron unos días más en Asturias en septiembre de 1868, sin que tengamos diario de ellos. Sabemos (como se refleja en el epílogo de este libro) que debido al ambiente revolucionario María Cristina pidió ayuda para salir de Asturias y esta le llegó a través de un barco inglés que se desplazó al puerto de Gijón para recoger a la familia.

Septiembre de 1864



Coupé clásico.



María Cristina de Borbón hacia 1864 en el estudio parisino del fotógrafo Disderi.

Lunes, 26 de septiembre de 1864

Viaje a España.

Buen tiempo.

Nos levantamos a las seis y media. Preparativos de viaje. La reina, el duque los todos nosotros menos doña Ana que se quedó en París unas horas más para ir aparte con su hermana Teresa hasta Bayona, salimos del hotel de Roud Porat a las nueve y cuarto para la Gare de Orleans. Allí estaban a despedir a SM el embajador sr Isturiz, sra de Ochoa, su hijo don Carlos, Sr Vázquez y otros.

En un salón partimos a las 10 y 20 de la mañana la reina el duque de Riánsares, príncipe Ladislao Czartoryski que nos acompañó, Faría y su sobrina Anita, el príncipe se apeó después de correr bastantes kilómetros para volverse a París. Jorge iba en nuestro salón. Los señores almorzaron fiambre, el tren en marcha e invitaron a todos. Nos entregamos todos a la lectura de periódicos y SM hizo sus rezos. El Sr duque me hizo ponerme al lado de la reina para que yo la leyese una carta de Carriquiry de fecha 23 en Madrid, en que dice que el día antes 22 a las 4 de la tarde había visto a SSMM para darles cuenta del resultado de la comisión que le habían conferido cerca de su Augusta Madre, que oyeron los reyes con gran placer la determinación de Su Augusta Madre de ir a Madrid inmediatamente, que hablaron de la servidumbre que pensaban enviar a la frontera a me oponerse a ello la terminante voluntad de la reina madre, que en vista de ella se limitaría todo a

salir Oñate y él al encuentro de la augusta viajera, que en consecuencia nos vería el 27, sino en Bayona en Irún, que acaba de ver a Oñate y le ha mostrado lo acordado sobre el itinerario, que es hallarse el tren real del norte esperando en Irún el 27 para pernoctar en Vitoria, el 28 continuar hasta Palencia, donde se detendrá SM el 29 para entrar en Madrid el 30 a hora conveniente.

Enterada SM de esta carta yo la hablé de otra que había recibido yo por la mañana en París y antes de echar a andar, era del sr Arrazola, ministro de Gracia y Justicia, fecha 21. Egaña en ella no haber recibido respuesta a una que dirigió al sr duque y me dice a mi que al ser llamado él para la combinación ministerial en 1ª condición fue la ida de la reina madre a España: que la concesión fue tan eficaz pues además de eso estaba en el propósito del duque de Valencia que sin esperar a unas, al besar el ministerio la real mano, después del acto del juramento, el duque propuso la cuestión con gran eficacia diciendo que esa era la opinión del gabinete, que “SM accedió al momento y lo propio el rey”, añadiendo SM la reina que se llamase luego a Carriquiry para darle órdenes y que ella lo escribía al día siguiente a su Augusta madre, que dedicado después el asunto en Consejo de ministros se creyó por todos que un decreto especial para que la reina madre pudiese venir a España era dejar consignado un baldón para el país, “que la malignidad extendería hasta altas regiones”. Que se conseguía lo mismo y era de mejor efecto el que la reina Isabel o la reina madre significasen al consejo cuando la augusta ausente resolvía entrar en España para que se diese un decreto “expresivo a las autoridades para los honores y solemnidad de la entrada y tránsito: que sobre todo esto había escrito al sr duque y sobre eso y sobre lo de unas que conviniese aquí decirle era sobre

lo que esperaba respuesta, que nada, absolutamente nada saben del Havre, los ministros, y que yo diga algo después de saludar a SM poniendole a sus pies”.

Después de enterar a SM de esta carta le dije que en el acto de echar a andar de París, literalmente en los últimos minutos de París, la había recibido y le había contestado a escape y de acuerdo con el duque que este señor no había recibido carta ninguna del Sr Arrazola y que...echábamos a andar hacia España en aquella misma hora. Con estas cartas y consiguientes conversaciones tuve una especie de despacho en el vagón salón en que caminábamos hacia Burdeos. Llegamos a esta ciudad ya de noche. En la Gare esperaban a SM el cónsul de esta ciudad y su Canciller, el cónsul de Bayona señor Onerrecoechea y Francisco Aynat, recién llegado de Madrid.

Vamos a parar y pasar la noche en el Hotel de France ya conocido de nosotros pero restaurado y con nuevos dueños. Comida. Después paseo con Joaquín. Aynat habla mucho con la reina y el señor Duque. Viene de Madrid directamente y de acuerdo con el marqués de Novaliches, a hacer presentes los inconvenientes que tiene el que la reina madre acepte la condición o la proposición de no ir a vivir a Palacio, y sí a casa de Remisa. Nos acostamos a las 12.

Martes, 27 de septiembre de 1864

Buen tiempo. Hermoso día.

Nos levantamos a las 6 de la mañana. Ida a la Gare. En otro coche salón partimos en el tren de las 8,

despidieron allí a la reina los cónsules de Burdeos. Se vino con nosotros y de uniforme el señor Onorre-coechea, de Bayona. A las 2 llegamos a Bayona.

Se paró el tren bastante tiempo y la reina tuvo allí una especie de besamanos de todas las personas notables que allí había, autoridades francesas. Estaban entre ellas, el general Monteverde y el diplomático Marín, de la Comisión de Límites, marqueses de Casavaldés con su nieta, don Ramón de Echevarría, etc. La reina admira mucho y con razón la belleza de las inmediaciones de Bayona.

En Bayona se precipitan a SM y entran en nuestro tren Pedro de Egaña, Oñate y Carriquiry, todos de frac, llave y grandes bandas. Llegada a Irún. Gentío y aparato oficial en la estación: había una compañía de cazadores de las Navas de Tolosa, con la música, que en el acto de llegar la reina tocó la marcha real. Estaban allí aguardando a SM la diputación general de Guipúzcoa (Diputado general don Roque María Eriz y otros) y fueron los que hicieron los honores a la reina, no estaban ni el gobernador civil, ni el comandante militar porque dijeron que tenían orden de cumplimentar a SM en la capital (Tolosa) y no en el límite. Según Eriz el gobernador civil quiso que la Diputación hiciese lo mismo, pero el Diputado General se negó y se vino a Irún. Al apearse SM del coche salón francés ya se veía al lado el tren real de la compañía española del norte, que es magnífico. Hubo muchos vivas de pueblo y tropa a la voz de sus jefes. La reina entró en una sala preparada al efecto y hubo besamanos, el jefe de la tropa hizo antes de besar la mano un discursito de felicitación: después besaron la mano las autoridades civiles y de Irún. En Irún se presentaron los marqueses de Remisa y de

Isabela, y también don Alejandro Mon, que pasaba a París, según dijo.

Gran almuerzo pagado por la Diputación de Guipúzcoa, lo cual sintió Oñate, pues quería haberlo pagado él por la reina Isabel, en su lugar dio una gran limosna a los pobres.

En la mesa tuvo la reina a su derecha a Mon, y a su izquierda a Eriz, diputado general de Guipúzcoa. Todo estuvo muy bien en el convite.

Con grandes honores militares y vivas y aparato subió la reina en el tren real, que son tres vagones grandísimos con su salón regio, otro para la servidumbre y otro en medio que es el vagón plataforma, con barandilla y sin cristales, con solo techo y cortinas para pasear y fumar. En la ornamentación de que los vagones están cargados dominan el oro y el azul. Para todos los vagones había gente pues se había aumentado mucho el acompañamiento de la reina iban con SM y la comitiva ya dicha: Oñate (que había tomado el mando como jefe del viaje con varios dependientes a sus órdenes y entre otros los de la real cocina y repostería para el servicio de SM durante el tránsito), Carriquiry, Egaña, Isabela, Remisa, Diputación de Guipúzcoa, y los administradores en representación de la Compañía del Norte, Sres Navarro y Vivó. Pronto nos vimos en Pasajes y San Sebastián, empezaron los besamanos dentro del tren que ya continuaron todo el viaje en la misma forma. Oñate mandaba parar, el mismo abría la puerta de la plataforma y daba entradas a las autoridades, yo estaba detrás de la reina. Las autoridades eclesiásticas, civiles y militares desfilaban por delante de la reina besándole la mano, y el tren marchaba lo antes posible, pues Oñate daba prisa a todos.

En San Sebastián besaron la mano a SM el comandante del Estado Mayor, autoridades, etc. Y allí como en el resto de la línea, se presentaban los alcaldes, curas, etc y había cohetes, vivas, etc. En la estación de Olazagutía estaba aguardando y entró en el tren la diputación de Álava, su diputado general don Ramón Ortíz de Zárate. Llegando a Vitoria a las 7, Grandísima concurrencia en la estación y calles y plazas, muchos vivas y entusiasmo, gran aparato militar, todas las autoridades militares y civiles en la estación. La reina montó en su coche y llevada al lado a caballo al capitán General Serrano Pedriza y su Estado Mayor, en que estaba también el 2º cabo general Elío. Las casas estaban colgadas e iluminadas, y la tropa formada de la estación del alojamiento que era la fonda casa de Pallares, pues no había habido otro para arreglar la casa de la Diputación.

La reina, de que llegó a la fonda recibió en besamanos al sr obispo y cabildo, autoridades, personas notables, etc.

Entre las que presentaron y SM recibió con particular fue una el general Gurrea, íntimo amigo de Espartero, la reina le atendió muchísimo, le preguntó por el duque de la Victoria y le envió por su medio un obsequioso saludo. El general Gurrea salió agradecido y conmovido. Gran convite de 20 personas servido por palacio. Como el comedor de las habitaciones de la reina no permitía más y ese número lo formaban las autoridades militares, eclesiásticas, civiles y forales, comimos aparte en el gran comedor público y muy anchos Oñate, Carriquiry, Vivó, Isabela, Pedro y yo. El marqués de Premio-Real se presentó a la reina y quedó incorporado al tren real para ir con SM por gracia

especial hasta Palencia. Delante de la fonda de Pallares y hasta las 12 de la noche, hubo tamboril y gaita y hogueras e iluminaciones y grandísima alegría popular.

A las 12 nos acostamos todos.

Miércoles, 28 de septiembre de 1864

Nos levantamos a las 7 y media. Se presenta el duque de San Carlos y ve a la reina, se marcha a Madrid el mismo día. Salimos de Victoria.

Hay para la salida tropas formadas, autoridades, colgaduras, vivas, etc. Como a la entrada vienen en el tren real y hasta el límite alavés el diputado general Zárate, el marqués de la Alameda y otros. En todos los pueblos principales o no principales, cuando en ellos hay que parar, los alcaldes, curas, etc, suben al tren a besar la mano a SM. En Miranda y Briviesca buena recepción. Llegada a Burgos. Gran aparato en la estación: tropas, músicas, autoridades, muchísimo pueblo.

Paró el tren y empezó el besamanos sin bajar la reina de su coche real. Desfilaron felicitándola Sr cardenal arzobispo, capitán general, gobernador civil y demás autoridades y empleados de todos los ministerios: duró mucho la recepción. De parte del pueblo actitud de silencioso respeto.

De los individuos de la audiencia se quedaron en el tren real el regente fiscal y dos magistrados constituidos en comisión para acompañar a SM en el territorio de su jurisdicción, esto era orden del ministro de gracia